



IT Refrigeratori aria/acqua con ventilatori assiali e compressori scroll.

UK Air/water chillers with axial fans and scroll compressors.

DE Luft-/Wasser-Kaltwassersätze mit Axiallüfter und hermetischen scroll-Verdichtern.

VERSIONI - VERSIONS - VERSIONEN

C	<ul style="list-style-type: none"> IT Refrigeratori UK Chillers DE Kaltwassersätze
D/R	<ul style="list-style-type: none"> IT Versioni energetiche (1) UK Energy versions (1) DE Energieversionen (1)
LN/SL	<ul style="list-style-type: none"> IT Versioni acustiche (1) UK Acoustic versions (1) DE Akustische Versionen (1)
B/M/A	<ul style="list-style-type: none"> IT Versioni idriche senza accumulo inerziale (1) UK Hydraulic versions without water tank (1) DE Wasserversionen ohne Trägheitsspeicherung (1)
SB/SM/SA XB/XM/XA	<ul style="list-style-type: none"> IT Versioni idriche con accumulo inerziale (1) UK Hydraulic versions with water tank (1) DE Wasserversionen mit Trägheitsspeicherung (1)

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE - UNIT DESCRIPTION - BAUEIGENSCHAFTEN

IT

- Compressori scroll.
- Ventilatori elicoidali ECO-PROFILE con pale bilanciate staticamente e dinamicamente con regolazione modulante della velocità dei ventilatori.
- Scambiatore lato acqua a piastre completo di pressostato differenziale e resistenza antigelo.
- Batterie di condensazione a microcanali raffreddate ad aria con alette in alluminio.
- Valvola di espansione elettronica.
- Microprocessore.
- Scheda di comunicazione seriale RS485.
- Strutture e pannelli in lamiera di acciaio zincato e verniciato.

UK

- Scroll compressors.
- ECO-PROFILE axial fans statically and dynamically balanced with condensing and evaporating pressure control with variable fans speed modulation.
- Water side shell and tube or plate heat exchanger with differential pressure switch and antifreeze protection electric heater.
- Air-cooled microchannel condenser coils with aluminum fin construction.
- Electronic expansion valve.
- Microprocessor.
- Communication card RS485.
- Casing and panels in galvanised and painted steel.

DE

- Scroll-Verdichter.
- Axialgeblase ECO-PROFILE mit statisch und dynamisch ausgewuchteten Schaufeln mit Modulierende Regelung der Lüfter-drehzahl je nach Verflüssigungs-/ Verdampfungsdruck.
- Platten -Wärmetauscher mit Differentialdruckwächter und Frost-schutzwiderstand.
- Microchannel-wärmetauscher mit Aluminiumrippen.
- Elektronisches Expansionsventil.
- Mikroprozessor.
- Karte für serielle Kommunikation RS485.
- Strukturen und Platten aus verzinktem und lackiertem Stahlblech.

(1) DA COMBINARE CON VERSIONI BASE

D: Desurriscaldatore (recupero parziale).

R: Recuperatore (recupero totale).

LN: Silenziata con protezione fonoassorbente per compressori.

SL: Supersilenziata con insonorizzazione del vano compressori e insonorizzazione sulla linea di mandata.

B/M/A: Kit idrico integrato: N.1 o N.2 pompe, prevalenza (B) Bassa, (M) Media, (A) Alta.

SB/SM/SA - XB/XM/XA: Kit idrico integrato: N.1 (S) o N.2 (X) pompe, prevalenza (B) Bassa, (M) Media, (A) Alta, serbatoio d'accumulo (Serbatoio 150 L fino alla taglia 2270 ZC; 500 L da taglia 2265 ZC a 2680 ZC).

(1) TO BE COMBINED WITH BASIC VERSIONS

D: Desuperheater (partial recovery).

R: Recovery (total recovery).

LN: Low noise with compressors jackets sound attenuator.

SL: Super low noise with sound proofing box for compressors and insulation on discharge line.

B/M/A: Hydraulic kit including N.1 or N.2 pumps, available head pressure (B) low, (M) Medium, (A) High.

SB/SM/SA - XB/XM/XA: Hydraulic kit including N.1 (S) or N.2 (X) pumps, available head pressure (B) low, (M) Medium, (A) High, buffer tank. (Buffer tank 150 L up to size 2270 ZC; 500 L water tank for sizes from 2265 ZC to 2680 ZC).

(1) MIT BASISVERSIONEN D ZU KOMBINIEREN

D: Heißdampfgekühler (Teilrückgewinnung).

R: Rückgewinner (volle Rückgewinnung).

LN: Superschallgedämpft mit Schallisolierung des Verdichterraums und Isolierung an Druckleitungen der Verdichter.

SL: uperschallgedämpft, mit Schalldämpfer an Druck- der Verdichter.

B/M/A: Integriertes Wasser-Kit: 1 oder 2 Pumpen, Förderhöhe (B) Niedrig, (M) Mittel, (A) Hoch.

SB/SM/SA - XB/XM/XA: Integriertes Wasser-Kit: 1 (S) oder 2 (X) Pumpen, Förderhöhe (B) Niedrig, (M) Mittel, (A) Hoch, Speichertank. (Speichertank 150 L für Grosen bis 2270 ZC; 500 L für Grosen von 2265 ZC bis 2680 ZC).

ACCESSORI A RICHIESTA - ACCESSORIES ON DEMAND - ZUBEHÖR AUF ANFRAGE

IT

ACCESSORI MONTATI

- Kit protezione antigelo per versioni idriche.
- Tenuta maggiorata della pompa per funzionamento con glicole > 25% o > 40%.
- Kit per basse temperature esterne (fino a -10°C).
- Rifasamento compressori cos phi 0.91.
- Interruttori automatici per carichi (esclusa pompa).
- Cavi elettrici numerati.
- Resistenza elettrica quadro elettrico con termostato.
- Controllo di sequenza e protezione mancanza fase.
- Scheda seriale con protocollo BacNet MS/TP o TCP/IP.
- Gateway Modbus LonTalk™.
- Commutazione delle pompe di circolazione.
- Griglie di protezione batteria di condensazione.
- Griglie antintrusione (include le griglie di protezione batterie).
- Kit manometri gas.
- Ventilatori ECO-PROFILE ELECTRONIC.
- Ventilatori ECO-PROFILE ELECTRONIC alta prevalenza (100 Pa).
- Trattamenti speciali batterie.
- Diffusori Axitop.
- Alimentazione elettrica senza neutro 400V/3ph.
- Kit Victaulic.
- Soft Starter.
- Kit Container.

ACCESSORI SCIOLTI

- Pannello di controllo remoto.
- Flussostato.
- Gruppo di riempimento automatico.
- Filtro acqua.
- Kit raccordo flangiato.
- Kit manometri acqua.
- Antivibranti in gomma e/o a molla.

UK

MOUNTED ACCESSORIES

- Anti-freeze protection for hydraulic versions.
- Oversized water pump seal for operation with glycol > 25% or > 40%.
- Low ambient temperature kit (down to -10°C).
- Power factor correction to cos phi 0.91.
- Automatic circuit breakers for load (without pump).
- Numbered wires on electric board.
- Control panel electric heater with thermostat.
- Phase failure protection relay.
- TP Serial card with BacNet Protocol MS/TP or TCP/IP.
- Gateway Modbus LonTalk™.
- Water pumps automatic changeover.
- Condensing coil protection grilles.
- Complete anti-intrusion grilles.
- Gas gauges.
- ECO-PROFILE ELECTRONIC fans.
- ECO-PROFILE ELECTRONIC fan - high head pressure (100 Pa).
- Special treatments for condenser coils.
- Axitop Diffusers.
- Victaulic Kit.
- Soft Starter.
- Container Kit.

LOOSE ACCESSORIES

- Remote control display.
- Flow switch.
- Automatic water filling.
- Water strainer.
- Flange adaptors.
- Water gauges.
- Rubber and/or spring anti vibration mounts.

DE

EINGEBAUTE ZUBEHÖRTEILE

- Frostschutzsatz für Wasserausführungen.
- Erhöhte Abdichtung der Pumpe für den Betrieb mit Glykol > 25% or > 40%.
- Kit für niedrige Außentemperaturen (bis -10°C).
- Verdichter-Phasenregelung cos phi 0,91.
- Automatische Schalter für Lasten (Pumpe ausgenommen).
- Nummerierte Elektrokabel.
- Elektrischer Widerstand der Schalttafel mit Thermostat.
- Sequenzsteuerung und Phasenausfallschutz.
- Serielle Karte mit BacNet-Protokoll MS/TP oder TCP/IP.
- LonTalk™-Gateway.
- Umschaltung der Umwälzpumpe.
- Schutzgitter Verflüssigungsregister.
- Intrusionsschutzgitter (schließt die Registerschutzgitter ein)
- Kältegasmanometer-Kit.
- Gebläse ECO-PROFILE ELECTRONIC.
- Gebläse ECO-PROFILE ELECTRONIC mit hohem stat. Druck 100 Pa.
- Spezielle Behandlungen Verflüssigerrohrschlangen.
- Axitop Diffusor.
- Victaulic Kit.
- Soft Starter.
- Container Kit.

SEPARATE ZUBEHÖRTEILE

- Fernsteuertafel.
- Strömungswächter.
- Automatisches Füllaggregat.
- Wasserfilter.
- Kit mit geflanschem Anschluss.
- Wassermanometer-Kit.
- Schwingschutzteile aus Gummi und/oder mit Feder.



VANTAGGI - ADVANTAGES - VORTEILE



IT

- Le macchine della famiglia AWA XEA sono progettate in conformità al regolamento Europeo (ECODESIGN ENER LOT21 - Tier 1) in vigore a partire da Gennaio 2018, riguardante tutti i prodotti di raffrescamento.
- La gamma contrassegnata dal marchio EA utilizza scambiatori ad alto rendimento con bassi Δt refrigerante/fluido consentendo il raggiungimento di alte efficienze.
- Funzionamento affidabile in raffrescamento anche a bassissime temperature esterne.

UK

- The AWA XEA units are designed in compliance with the European Regulation (ECODESIGN ENER LOT21 - Tier 1) in force from January 2018, related to all comfort chillers.
- The range marked by the trademark EA use heat exchangers characterized by high performances and low refrigerant/fluid Δt, allows to reach high energy efficiencies.
- Reliable operation in cooling mode operation also with very low outdoor temperature.

DE

- Die Geräte AWA XEA sind in Übereinstimmung mit der europäischen Regulierung (ECODESIGN ENER LOT21 - Tier 1), die ab Januar 2018 in Kraft ist, im Zusammenhang mit allen Komfortkältemaschinen konzipiert.
- Für die mit der Marke EA gekennzeichnete Baureihe werden hochleistungsfähige Wärmetauscher mit niedrigen Δt des/der Kältemittels/flüssigkeit eingesetzt, wodurch es möglich ist, hohe Wirkungsgrade zu erreichen.
- Ein zuverlässiger Betrieb gewährleistet ist auch bei niedrigen Außentemperaturen.

DATI TECNICI GENERALI - GENERAL TECHNICAL DATA - ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

Mod.	Vers.		2130 Z	2140 Z	2150 Z	2160 Z	2190 Z	2200 Z	2215 Z	2225 Z	2240 Z	2250 Z	2260 Z	2270 Z
Refrigerazione - Cooling - Kältebetrieb (1)														
CC	C	kW	131	138	150	160	189	201	214	225	240	250	260	269
PI		kW	43,5	47,5	52,7	58,5	62,4	67,7	73,5	79,1	83,6	88,0	92,8	97,4
EER			3,01	2,91	2,84	2,73	3,03	2,97	2,91	2,85	2,87	2,84	2,80	2,77
EC			B	B	C	C	B	B	B	C	C	C	C	C
WF		m³/h	22,5	23,8	25,7	27,5	32,5	34,6	36,8	38,7	41,3	42,9	44,7	46,3
WPD		kPa	27,3	30,4	35,2	39,8	31,5	35,4	39,9	43,9	30,6	33,0	35,6	38,1

Refrigerazione - Cooling - Kältebetrieb (2)														
P rated		kW	131	138	150	160	189	201	214	225	240	250	260	269
η _{s,c}		%	159	158	156	152	160	160	154	154	156	156	153	153
SEER			4,04	4,02	3,97	3,86	3,83	3,82	3,87	3,85	3,95	3,96	3,97	3,96
CN		N.	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
RCN		N.	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
CT			Scroll											
TP			Step											
SPWL	C	dB(A)	85	85	86	86	88	89	90	90	90	90	90	90
SPL	C	dB(A)	53	53	54	54	56	57	58	58	58	58	58	58
SPWL	LN	dB(A)	84	84	84	85	87	87	88	88	88	88	88	88
SPL	LN	dB(A)	52	52	52	53	55	55	56	56	56	56	56	56
SPWL	SL	dB(A)	83	83	83	84	86	86	87	87	87	87	87	87
SPL	SL	dB(A)	51	51	51	52	54	54	55	55	55	55	55	55
EPS		V/Ph/Hz	400/3+n/50											

Mod.	Vers.		2265 Z	2290 Z	2330 Z	2365 Z	2415 Z	2455 Z	2485 Z	2540 Z	2595 Z	2635 Z	2680 Z
Refrigerazione - Cooling - Kältebetrieb (1)													
CC	C	kW	266	289	328	367	414	454	487	542	593	634	681
PI		kW	83,8	91,5	105	118	134	150	157	178	192	208	225
EER			3,18	3,16	3,13	3,12	3,10	3,03	3,09	3,05	3,09	3,05	3,03
EC			A	A	A	A	A	B	B	B	B	B	B
WF		m³/h	45,8	49,7	56,3	63,2	71,2	78,0	83,8	93,3	102	109	117
WPD		kPa	24,7	28,7	36,0	26,8	33,2	31,0	35,3	26,4	31,1	35,2	40,1

Refrigerazione - Cooling - Kältebetrieb (2)													
P rated		kW	266	289	328	367	414	454	487	542	593	634	681
η _{s,c}		%	163	164	161	161	161	161	161	162	163	161	161
SEER			4,15	4,17	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,12	4,14	4,10	4,11
CN		N.	4	4	4	4	4	4	6	6	6	6	6
RCN		N.	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
CT			Scroll										
TP			Step										
SPWL	C	dB(A)	91	91	93	95	96	97	95	96	97	98	98
SPL	C	dB(A)	59	59	61	63	64	65	63	64	64	65	65
SPWL	LN	dB(A)	89	89	91	92	93	94	93	94	95	95	96
SPL	LN	dB(A)	57	57	59	61	62	62	61	62	62	63	62
SPWL	SL	dB(A)	88	88	90	91	92	92	92	93	93	94	94
SPL	SL	dB(A)	56	56	58	59	60	61	60	60	60	61	61
EPS		V/Ph/Hz	400/3+n/50										

- (1) Temperatura esterna 35°C; temperatura acqua evaporatore 12/7°C. Dati secondo la normativa EN 14511.
- (2) Classificazione Ecodesign dei chiller per la climatizzazione d'ambiente - applicazione fan coil. η_{s,c}/SEER, come definite nella direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile dei chiller per la climatizzazione d'ambiente aventi una capacità nominale di raffreddamento non superiore a 2 MW - REGOLAMENTO (UE) 2016/2281 del 20 dicembre 2016.
- CC Potenza frigorifera
- PI Potenza assorbita totale
- EER EER totale al 100%
- EC Classe di efficienza Energetica
- WF Portata acqua
- WPD Perdita di carico
- P rated Potenza frigorifera nominale
- η_{s,c} Efficienza energetica stagionale in raffreddamento
- SEER EER Stagionale
- RCN Numero circuiti refrigeranti
- CN Numero compressori
- CT Tipo compressori
- TP Tipo parzializzazione
- SPL Livello pressione sonora (calcolato secondo ISO 3744 a 10 m di distanza dall'unità)
- SPWL Potenza sonora sulla base di misure effettuate secondo la ISO 9614 per unità certificate Eurovent.
- EPS Alimentazione elettrica standard

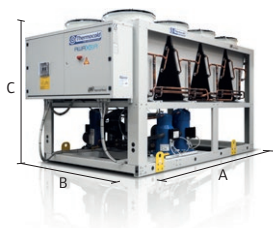
- (1) Outdoor temperature 35°C - chilled water temperature in/out 12/7°C. Technical data in accordance to EN 14511.
- (2) Ecodesign rating for comfort chiller - fan coil application. η_{s,c}/SEER as defined in Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to Ecodesign requirements for Comfort Chillers with 2000 kW maximum capacity - COMMISSION REGULATION (EU) N° 2016/2281 of 20 December 2016.
- CC Cooling capacity
- PI Total power input
- EER Total EER 100%
- EC Efficiency class
- WF Water flow
- WPD Water pressure drop
- P rated Rated cooling output
- η_{s,c} Seasonal cooling energy efficiency
- SEER Seasonal EER
- RCN Number of refrigerant circuits
- CN Number of compressors
- CT Type of compressors
- TP Type of unloading
- SPL Pressure sound level (calculated according to ISO 3744 at 10 m distance from the unit)
- SPWL Sound power level measurements made in compliance with ISO 9614 for Eurovent certified units
- EPS Electrical power supply

- (1) Ausentemperatur 35°C - Kaltwassertemperatur 12/7°C. Technische Daten entsprechend EN 14511.
- (2) Ecodesign Klassifizierung von Kaltwassersätze für die Klimatisierung, Fan-Coil-Anwendung. η_{s,c}/SEER, wie in der Richtlinie 2009/125 / EG des Europäischen Parlaments und des Rates festgelegt das spezifische Ecodesign des Kühlers für die Umgebungsluft, darf die Nennkühlleistung 2 MW nicht überschreiten - VERORDNUNG (EU) 2016/2281 vom 20 Dezember 2016.
- CC Kälteleistung
- PI Gesamtleistungsaufnahme
- EER Gesamt-EER auf 100%
- EC Effizienzklasse
- WF Wassermenge Wärmeträger
- WPD Druckverlust Wärmetauscher
- P rated Kältenennleistung
- η_{s,c} Jahreszeitbedingte Kühlung-Energieeffizienz
- SEER Saisonaler EER
- RCN Anzahl Kältekreisläufe
- CN Anzahl Verdichter
- CT Verdichtertyp
- TP Drosselungstyp
- SPL Schalldruckpegel (berechnet nach ISO 3744 auf 10 m Abstand zur Einheit)
- SPWL Schalleistung auf der Grundlage der durchgeführten Messungen nach ISO 9614 für Eurovent zertifizierten Einheiten
- EPS Standard-Stromversorgung

DIMENSIONI E PESI - DIMENSIONS AND WEIGHTS - ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

Mod.	Vers.		2130 Z	2140 Z	2150 Z	2160 Z	2190 Z	2200 Z	2215 Z	2225 Z	2240 Z	2250 Z	2260 Z	2270 Z
A	C	mm	2477	2477	2477	2477	2477	2477	2477	2477	2477	2477	2477	2477
B	C	mm	2002	2002	2002	2002	2002	2002	2002	2002	2002	2002	2002	2002
C	C	mm	2357	2357	2357	2357	2357	2357	2357	2357	2357	2357	2357	2357
SW	C	kg	1172	1177	1186	1194	1367	1412	1455	1498	1526	1530	1533	1537
	C LN	kg	1224	1229	1238	1246	1422	1467	1510	1553	1586	1590	1593	1597
	C SL	kg	1464	1469	1478	1486	1662	1707	1750	1793	1826	1830	1833	1837
+SW	B1	kg	140	140	140	140	146	146	146	180	180	180	180	180
	M1	kg	144	144	144	144	168	168	168	200	200	200	200	44
	A1	kg	168	168	168	168	200	200	200	218	218	218	218	218
	B2	kg	238	238	238	238	250	250	250	318	318	318	318	318
	M2	kg	246	246	246	246	294	294	294	358	358	358	358	46
	A2	kg	294	294	294	294	358	358	358	394	394	394	394	394
	SB	kg	320	320	320	320	326	326	326	360	360	360	360	360
	SM	kg	324	324	324	324	348	348	348	380	380	380	380	224
	SA	kg	348	348	348	348	380	380	380	398	398	398	398	398
	XB	kg	418	418	418	418	430	430	430	498	498	498	498	498
	XM	kg	426	426	426	426	474	474	474	538	538	538	538	226
XA	kg	474	474	474	474	538	538	538	574	574	574	574	574	

Mod.	Vers.		2265 Z	2290 Z	2330 Z	2365 Z	2415 Z	2455 Z	2485 Z	2540 Z	2595 Z	2635 Z	2680 Z
A	C	mm	3432	3432	4432	4432	4432	4432	5432	5432	6428	6428	6428
B	C	mm	2244	2244	2244	2244	2244	2244	2244	2244	2244	2244	2244
C	C	mm	2537	2537	2537	2537	2537	2537	2537	2537	2537	2537	2537
SW	C	kg	2012	2020	2515	2693	2731	2805	3330	3596	4099	4138	4176
	C LN	kg	2095	2102	2597	2789	2828	2910	3455	3742	4245	4284	4322
	C SL	kg	2335	2342	2837	3029	3068	3150	3745	4032	4535	4574	4612
+SW	B1	kg	146	146	180	180	180	212	212	270	270	270	270
	M1	kg	180	180	212	212	212	232	232	278	278	278	278
	A1	kg	200	200	232	232	232	258	258	278	278	278	278
	B2	kg	250	250	318	318	318	382	382	498	498	498	498
	M2	kg	318	318	382	382	382	422	422	514	514	514	514
	A2	kg	358	358	422	422	422	474	474	514	514	514	514
	SB	kg	746	746	780	780	780	812	812	870	870	870	870
	SM	kg	780	780	812	812	812	832	832	878	878	878	878
	SA	kg	800	800	832	832	832	858	858	878	878	878	878
	XB	kg	850	850	918	918	918	982	982	1098	1098	1098	1098
	XM	kg	918	918	982	982	982	1022	1022	1114	1114	1114	1114
XA	kg	958	958	1022	1022	1022	1074	1074	1114	1114	1114	1114	



SW peso di spedizione
 SW shipping weight
 SW Liefergewicht
 +SW peso aggiuntivo
 +SW extra weight
 +SW zusätzliches Gewicht